



## Informationsblatt zur Datenübermittlung für Trinkwasserringversuche

### 1. Übermittlung der Analysenergebnisse

Die Mitteilung der Ergebnisse aus den Ringversuchen erfolgt mit einem System, bei dem die Daten auf elektronischem Weg in das Auswerteprogramm übernommen werden.

### 2. Generelle Vorgehensweise

Die für die Ergebnisübermittlung benötigten Dateien liegen zusammen mit den weiteren Informationen in einem ZIP-Archiv. Bitte laden Sie das ZIP-Archiv und separat die Datei Ringdat.exe herunter.

Sie finden Ihr ZIP-Archiv auf folgender Internetseite:

<https://www.lanuv.nrw.de/umwelt/umweltanalytik/ringversuche/trinkwasserringversuche/labordateien-download>

Mit dem Download **ZIP- Datei** erhalten Sie eine Archiv-Datei für die Ergebnisangabe. Dieses Archiv enthält u.a. folgende Dateien:

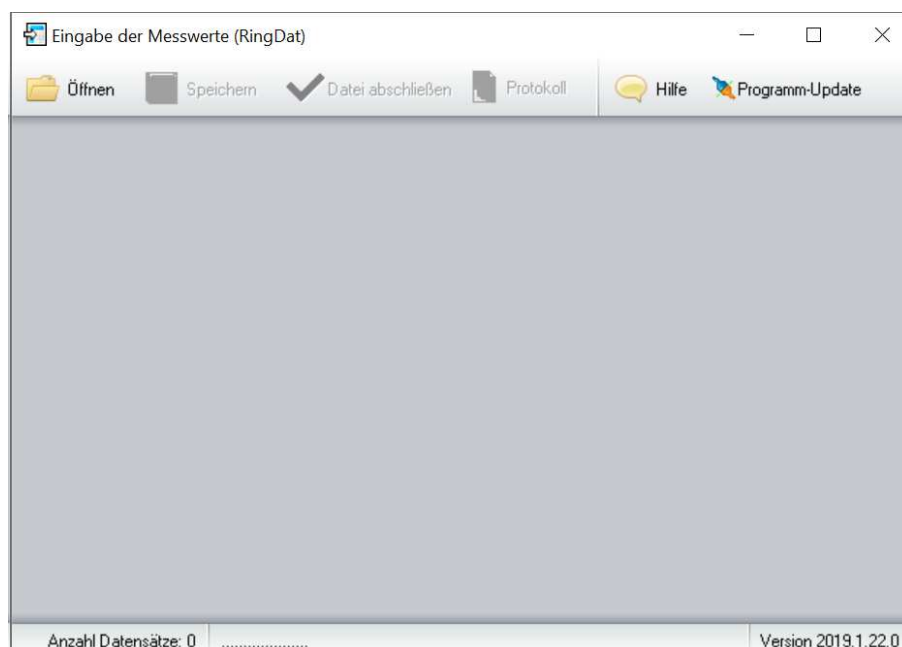
Code.LAB  
Code.LA2  
Rahmenbedingungen Trinkwasser-Ringversuche 2022  
Analysenverfahren  
Anleitung zur Datenerfassung (diese Datei)  
Hinweis zur Möglichkeit des Kundenfeedbacks

Die benötigte Ringdat.exe, falls noch nicht in 2020/2021 heruntergeladen, finden Sie ebenfalls auf dieser Internetseite unter

[http://www.quodata.de/fileadmin/RingDat/ringdat4\\_de.exe](http://www.quodata.de/fileadmin/RingDat/ringdat4_de.exe)

### 3. Eintragen der Analysenergebnis

Nach dem Entpacken der Dateien in ein neues Verzeichnis auf ihrem Computer, bitte das Programm Ringdat4.exe starten.



Mit dem Button **[Öffnen]** wird die **xxx.LAB** angezeigt und zur Bearbeitung bereitgestellt. Die richtige Datei **xxx.LA2** wird nur automatisch geladen, wenn sie im gleichen Ordner gespeichert ist.

Öffnen
 Speichern
 Datei abschließen
 Protokoll
 Hilfe
 Programm-Update

Messwerte

Ringversuch: 3/2022 Trinkwasser A3 - Kationen
 

Probencode	Merkmal	Maßeinheit	Analysedatum	Analysemethode	Wert
1	Aluminium				
1	Bor				
1	Calcium				
1	Eisen				
1	Magnesium				
1	Mangan				
1	Natrium				
1	Kalium				
1	Silikat				
2	Aluminium				
2	Bor				
2	Calcium				
2	Eisen				
2	Magnesium				
2	Mangan				
2	Natrium				
2	Kalium				
2	Silikat				
3	Aluminium				
3	Bor				
3	Calcium				
3	Eisen				
3	Magnesium				
3	Mangan				
3	Natrium				
3	Kalium				
3	Silikat				

Hinweise:

Bitte senden Sie den unterzeichneten Kontrollausdruck als pdf-Datei, sowie Ihre elektronischen Ergebnisdateien LAB und LA2 bis zum 20.10.2022, 24:00 Uhr per Mail an das Postfach trinkwasserringversuche@lanuv.nrw.de

Bezeichnung der Spalten:

**[Probencode]** die Nummer Ihrer Proben

**[Merkmal]** Bezeichnung des Parameters

**[Maßeinheit]** Die Einheit, in der Ihr Analysenergebnis anzugeben ist

**[Analysendatum]** Datum, an dem die Analyse durchgeführt wurde

**[Analysenmethoden]** durch Doppelklick auf das Datenfeld öffnet sich eine Auswahlliste. Die angewandte Methode kann durch Klick übernommen werden. Sollte Ihre Methode nicht in der Auswahlliste enthalten sein, wählen Sie bitte SONSTIGE aus. Die Spaltenbreite kann durch Ziehen in der Überschriftenzeile verändert werden.

**[Wert]** Freitextfeld: Bitte tragen Sie hier Ihr Ergebnis ein

Bei Bedarf können die Daten **nur** in dieser Eingabemaske geändert werden.

Öffnen Speichern Datei abschließen Protokoll Hilfe Programm-Update

Messwerte

Ringversuch: 3/2022 Trinkwasser A3 - Kationen

Probencode	Merkmal	Maßeinheit	Analysedatum	Analysemethode	Wert
1	Aluminium			Sonstige	
1	Bor			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES)	
1	Calcium			DIN 38406-3 (Komplexometrie)	
1	Eisen			DIN EN ISO 15586 (GF-AAS)	
1	Magnesium			DIN EN ISO 7980 (AAS)	
1	Mangan			DIN EN ISO 15586 (GF-AAS)	
1	Natrium			DIN ISO 9964-3 (Fla.-Pho.)	
1	Kalium			DIN EN ISO 14911 (IC)	
1	Silikat			DIN 38405-21 (Photometrie)	
2	Aluminium			DIN EN ISO 12020 (AAS)	
2	Bor			DIN 38405-17 (Photometrie)	
2	Calcium			DIN 38406-3 (Komplexometrie)	
2	Eisen			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES)	
2	Magnesium			DIN EN ISO 14911 (IC)	
2	Mangan			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS)	
2	Natrium			DIN EN ISO 14911 (IC)	
2	Kalium			DIN 38406-13 (F-AAS)	
2	Silikat			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES)	
3	Aluminium			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS)	
3	Bor			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS)	
3	Calcium			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES)	
3	Eisen			ISO/TS 15923-2 (Diskreter Analysator)	
3	Magnesium			DIN EN ISO 14911 (IC)	
3	Mangan			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS)	
3	Natrium			DIN ISO 9964-3 (Fla.-Pho.)	
3	Kalium			DIN 38406-13 (F-AAS)	
3	Silikat			DIN EN ISO 16264 (CFA/FIA)	

Hinweise:  
Bitte senden Sie den unterzeichneten Kontrollausdruck als pdf-Datei, sowie Ihre elektronischen Ergebnisdateien LAB und LA2 bis zum 20.10.2022, 24:00 Uhr per Mail an das Postfach trinkwasserringversuche@lanuv.nrw.de

#### 4. Kontrollausdruck

Nach Betätigen **[Datei abschließen]** sind Änderungen nicht mehr möglich.  
Für die Übergabe in schriftlicher Form wird mit dem Button **[Protokoll]** ein Kontrollausdruck erzeugt.  
Sollten Sie dennoch Änderungen vornehmen wollen, so können Sie das Zip-Archiv erneut herunterladen und die Eingabe der Daten von vorne beginnen.

Der Ausdruck wird durch Betätigen des Buttons mit dem **Druckersymbol** gestartet. Die Einrichtung des Druckers ist, abhängig von Druckertyp und Treiber möglich durch Anklicken des Buttons mit Druckersymbol und Werkzeug.

Labor  
Straße  
PLZ Ort

Bitte links die fehlenden Daten  
angeben ggf. stempeln

Ringversuch: 3/2022 Trinkwasser A3 - Kationen

Analyseergebnisse

Laborcode: 002

Probencode	Merkmal	Maßeinheit	Analysedatum	Analysemethode	Wert
1	Aluminium			Sonstige \ 108	
1	Bor			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES) \ 122	
1	Calcium			DIN 38406-3 (Komplexometrie) \ 50	
1	Eisen			DIN EN ISO 15588 (GF-AAS) \ 15588	
1	Magnesium			DIN EN ISO 7980 (AAS) \ 7980	
1	Mangan			DIN EN ISO 15588 (GF-AAS) \ 15588	
1	Natrium			DIN ISO 9964-3 (Fla.-Pho.) \ 127	
1	Kalium			DIN EN ISO 14911 (IQ) \ 134	
1	Silikat			DIN 38405-21 (Photometrie) \ 181	
2	Aluminium			DIN EN ISO 12020 (AAS) \ 125	
2	Bor			DIN 38405-17 (Photometrie) \ 317	
2	Calcium			DIN 38406-3 (Komplexometrie) \ 50	
2	Eisen			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES) \ 122	
2	Magnesium			DIN EN ISO 14911 (IQ) \ 134	
2	Mangan			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS) \ 129	
2	Natrium			DIN EN ISO 14911 (IQ) \ 134	
2	Kalium			DIN 38406-13 (F-AAS) \ 80	
2	Silikat			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES) \ 122	
3	Aluminium			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS) \ 129	
3	Bor			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS) \ 129	
3	Calcium			DIN EN ISO 11885 (ICP-OES) \ 122	
3	Eisen			ISO/TS 15923-2 (Diskreter Analysator) \ 178	
3	Magnesium			DIN EN ISO 14911 (IQ) \ 134	
3	Mangan			DIN EN ISO 17294-2 (ICP-MS) \ 129	
3	Natrium			DIN ISO 9964-3 (Fla.-Pho.) \ 127	
3	Kalium			DIN 38406-13 (F-AAS) \ 80	
3	Silikat			DIN EN ISO 16264 (CFA/FA) \ 179	

Bitte senden Sie den unterzeichneten Kontrollausdruck als pdf-Datei, sowie Ihre elektronischen Ergebnisdateien LAB und LA2 bis zum 20.10.2022, 24:00 Uhr per Mail an das Postfach [trinkwasserringversuche@lanuv.nrw.de](mailto:trinkwasserringversuche@lanuv.nrw.de)  
Die Analytik wurde im eigenen Labor, mit eigenem Personal und eigenen Geräten durchgeführt.

Im Ausdruck links oben: Name und Anschrift des Labors angeben (ggf. stempeln).

Bitte senden Sie den unterzeichneten Protokollausdruck der Analysenergebnisse als pdf-Datei und Ihre elektronischen Ergebnisdateien xxx.LAB und xxx.LA2 bis zum 20.10.2022, 24:00 Uhr per Mail an das Postfach

[trinkwasserringversuche@lanuv.nrw.de](mailto:trinkwasserringversuche@lanuv.nrw.de)

Rückfragen zu diesem System der Dateneingabe:

Nancy Rieke                      Tel.: 02361/305 6054